



ENGLISH
INSTRUCTIONS FOR USE

⚠ WARNING

For rock climbing use only. Understand and accept the risks involved before participating. Minors and others not able to assume this responsibility must be under the direct control of an experienced and responsible person. You are responsible for your own actions and decisions. Before using this product, read and understand all instructions and warnings that accompany it and familiarize yourself with its proper use, capabilities and limitations. Seek qualified instruction. Contact Black Diamond if you are uncertain about how to use this product. Do not modify this product in any way. Failure to read and follow these warnings can result in severe injury or death!

BLACK DIAMOND VAPOR HELMET
Your Black Diamond Vapor helmet is designed to protect your head from falling objects and from impacts with stationary objects during a fall. Wear your helmet whenever you are climbing. The Vapor helmet is a lightweight helmet intended for climbing where the risk of rock fall is low.

FITTING YOUR HELMET
The Black Diamond Vapor adjusts to accommodate different head sizes and clothing changes.

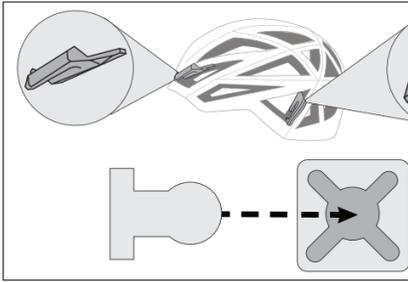
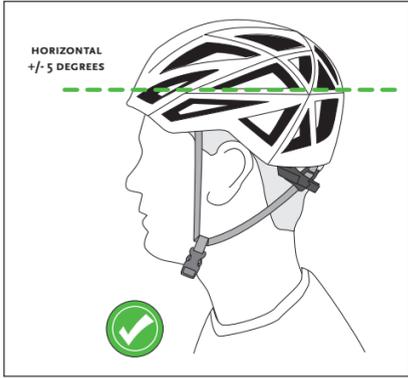
VAPOR	S/M: 53 - 59 cm (21 - 23 in)
	M/L: 58 - 63 cm (23 - 25 in)

 Please take the time to ensure a correct fit. Vapor must be centered to provide proper coverage. An improperly fitting helmet may compromise its effectiveness.

- Warnings**
- ▶ To adjust the fit of the Vapor, pull the tabs on the rear head strap away from each other. Put the helmet on your head and push the rear tabs toward each other until the helmet is snug. (See illustrations 1 and 2.)
 - ▶ Fasten the chin strap. (See illustration 3.)
 - ▶ Make sure the helmet is snug, secure and centered to provide maximum coverage. (See illustrations 3, 4 and 5.)
 - ▶ The Vapor helmet must be aligned as shown in illustration 3.
 - ▶ Headlamp clips are attached as shown in illustration 6.

- WARRANTIES**
- ▶ The Black Diamond Vapor is a highly vented, lightweight helmet. It is not recommended for situations that have significant rock fall potential.
 - ▶ Do not use this helmet for any motorized vehicle activity, for mountain biking or for any activity for which it was not designed.
 - ▶ Supervise all use of helmets by children to protect from strangulation.
 - ▶ Some head injuries cannot be prevented by any helmet. Even very low-force accidents can result in serious injury or death. No helmet can protect against all foreseeable impacts. The wearing of a certified helmet, however, can reduce the risk of serious injury or death in some impact situations.
 - ▶ Extreme temperatures (below -20°C/-4°F and above 35°C/95°F) may negatively affect the performance of the helmet.
 - ▶ In the case of a severe or significant impact, your helmet may be damaged or destroyed. Deforming upon impact allows the helmet to absorb the maximum amount of energy. Always retire a helmet after a severe or significant impact.

- CARE AND MAINTENANCE**
- ▶ Wash your helmet with warm water and a mild soap. No bleach. Air dry away from direct sunlight before storing.
 - ▶ A helmet requiring full disinfection should be retired.
 - ▶ If a defect is found or if you think your helmet needs service, please contact Black Diamond Warranty at the phone number provided in this pamphlet for questions, return authorization and shipping information.
 - ▶ Your helmet must not come into contact with corrosive materials such as battery acid, solvents or gasoline.
 - ▶ **DO NOT** paint your helmet.
 - ▶ Do not put stickers on your helmet. Stickers may have adhesives that can degrade the helmet shell material.
 - ▶ Do not sew, resew, burn or singe loose threads, bleach the webbing, file a buckle, or modify or change a helmet in any way. Any modifications to the helmet voids the warranty and may negatively affect its performance.



STORAGE AND TRANSPORT

- ▶ Store all of your gear in a clean and dry environment, out of direct sunlight and away from heat sources and corrosive materials.
- ▶ Keep helmets and other sewn climbing equipment away from gnawing rodents and pets.
- ▶ Protect your helmet from abrasion, crushing force and sharp objects during transport.

LIFESPAN
The lifespan of your helmet is dependent upon how frequently you use it and on the conditions of its use. With occasional use and proper care the lifespan of a textile or plastic product is 5 to 8 years. With frequent use and proper care the lifespan of a textile or plastic product is 2 to 5 years, and the maximum shelf life is 10 years.

- Factors that reduce the lifespan:**
- ▶ Impact—both severe and mild
 - ▶ Abrasion, cuts, wear
 - ▶ Heat
 - ▶ Sunlight
 - ▶ Corrosives

INSPECTION AND RETIREMENT
Inspect your helmet for signs of damage and wear before and after each use. It is vitally important that your helmet be in good condition. **Retire a helmet immediately if:**

- ▶ It has sustained a severe blow.
- ▶ There are any cracks or dents in the helmet surface or the helmet interior.
- ▶ There is any kind of rip or hole in the webbing.
- ▶ The webbing is burnt, singed or melted.
- ▶ There is heavy abrasion to the webbing.
- ▶ The buckle is cracked, damaged or deformed in any way.
- ▶ The webbing is faded from exposure to ultraviolet light.
- ▶ The adjustment systems no longer holds securely.

If a helmet shows signs of wear or has sustained an impact but is not obviously damaged, it still may be ready for retirement. If you have any doubts about the dependability of your helmet, retire it and get a new one. Anytime you retire a piece of gear, destroy it to prevent future use.

ACCESSORIES AND SPARE PARTS
No accessories are available for Black Diamond helmets. The foam covering for the headband is a replaceable part on Black Diamond helmets and can be ordered through our website, BlackDiamondEquipment.com, or by contacting Mail Order.

MARKINGS (When present)
The following marks are found on Black Diamond helmets:
Black Diamond: Name of the manufacturer.
⬠: Black Diamond's logo.
Mfg Date: Year and month of manufacture.
CE: This mark is the CE mark of conformity and indicates that Black Diamond and this product meet the requirements of the Personal Protective Equipment Directive (89/686/EEC), including type testing according to Article 10 by APAVE SUD-EUROPE SAS, BP 193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16, France, NB No 0082.

Black Diamond is an ISO 9001 certified company.
EN 12492: This number indicates that this helmet conforms to EN 12492, the European Standard for "Mountaineering equipment – Helmets for mountaineers – Safety requirements and test methods."
 Instruction pictogram advising users to read the instructions and warnings.

WARNING: Indicates the inherent dangers and responsibilities the user assumes when using a Black Diamond helmet.

Model name and size range:

VAPOR	S/M: 53 - 59 cm (21 - 23 in)
	M/L: 58 - 63 cm (23 - 25 in)

LIMITED WARRANTY
We warrant for one year from purchase date and only to the original retail buyer (Buyer) that our products (Products) are free from defects in material and workmanship. If Buyer discovers a covered defect, Buyer should deliver the Product to us at the address provided. We will replace such Product free of charge. That is the extent of our liability under this Warranty and, upon the expiration of the applicable warranty period, all such liability shall terminate.

Warranty Exclusions
We do not warrant Products against normal wear and tear, unauthorized modifications or alterations, improper use, improper maintenance, accident, misuse, negligence, damage, or if the Product is used for a purpose for which it was not designed. This Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights, which vary from state to state. Except as expressly stated in this Warranty, we shall not be liable for direct, indirect, incidental, or other types of damages arising out of, or resulting from the use of the Product. This Warranty is in lieu of all other warranties, express or implied, including, but not limited to, implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose (some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or allow limitations on the duration of an implied warranty, so the above exclusions may not apply to you).

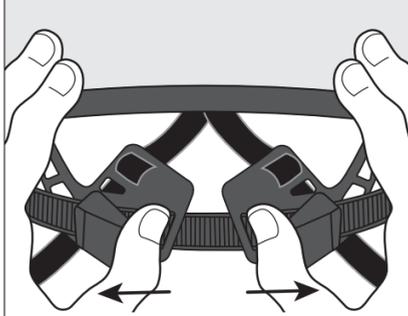


Illustration 1



Illustration 2

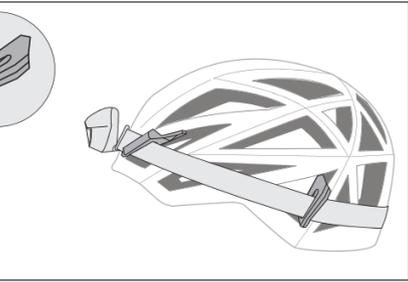


Illustration 3

FRANÇAIS

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

⚠ AVERTISSEMENT

Pour l'escalade sur roche uniquement. Vous devez comprendre et accepter les risques encourus avant de vous engager. Les mineurs et autres personnes ne pouvant assumer cette responsabilité doivent pratiquer sous le contrôle direct d'un adulte responsable et expérimenté. Vous êtes responsable de vos actes et de vos décisions. Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire et assimiler l'intégralité des notices et des avertissements qui l'accompagnent, vous entraîner à l'utiliser correctement et vous familiariser avec ses possibilités et ses limites. Suivez une formation agréée. Contactez Black Diamond si vous avez un quelconque doute sur l'utilisation du présent produit. Ne pas modifier le présent produit de quelque façon que ce soit. Le fait de ne pas lire et respecter ces avertissements peut entraîner des blessures graves ou la mort !

CASQUE BLACK DIAMOND VAPOR
Votre casque Black Diamond Vapor est conçu pour protéger votre tête des chutes d'objets et des chocs contre des objets fixes en cas de chute. Portez votre casque dès que vous grimpez. Le Vapor est un casque léger conçu pour l'escalade ne présentant qu'un faible risque de chutes de pierres.

REGLAGE DU CASQUE
Le casque Black Diamond Vapor est réglable afin de convenir à différents tours de tête et tenues vestimentaires.

VAPOR	S/M: 53 - 59 cm (21 - 23 in)
	M/L: 58 - 63 cm (23 - 25 in)

Veillez prendre le temps de régler correctement votre casque Vapor. Celui-ci doit être centré pour pouvoir fournir une protection correcte. Un casque mal ajusté peut compromettre son efficacité.

- Vapor**
- ▶ Pour régler le Vapor, soulevez les curseurs de réglage à l'arrière du tour de tête et tirez l'un et l'autre dans le sens opposé. Enfilez le casque sur votre tête puis poussez les curseurs l'un vers l'autre jusqu'à ce que le casque soit fermement ajusté (Voir illustrations 1 et 2.)
 - ▶ Attachez la jugulaire. (Voir illustration 3.)
 - ▶ Assurez-vous que le casque tient sûrement et fermement et qu'il est correctement centré de manière à fournir une protection maximale de la tête (Voir illustrations 3 et 4 et 5.)
 - ▶ Le casque Vapor doit être aligné comme indiqué dans l'illustration 3.
 - ▶ Les crochets pour lampe frontale se fixent comme indiqué dans l'illustration 6.

- AVERTISSEMENTS**
- ▶ Le Vapor de Black Diamond est un casque léger et très aérodynamique. Il n'est pas recommandé dans les cas où le risque de chutes de pierres est important.
 - ▶ N'utilisez ce casque pour aucun type de sport motorisé que ce soit, ni pour le VTT ou toute autre activité pour laquelle il n'a pas été conçu.
 - ▶ Aucun casque ne peut vous protéger contre tous les types de blessures à la tête. Même les accidents présentant une force de choc très faible peuvent être la cause de blessures graves ou de mort. Aucun casque ne peut vous protéger contre tous les chocs prévisibles ; cependant le port d'un casque certifié permet de réduire les risques de blessures graves ou de mort dans un certain nombre de cas.
 - ▶ Les températures extrêmes (inférieures à -20°C et supérieures à +35°C) peuvent compromettre les performances du casque.
 - ▶ En cas de choc important, votre casque peut être endommagé ou détruit. La déformation du casque sous le choc permet à celui-ci d'absorber une quantité maximale d'énergie. Mettez systématiquement votre casque au rebut après un choc important ou notable.

PRECAUTIONS D'UTILISATION ET ENTRETIEN

- ▶ Lavez votre casque à l'eau chaude avec un savon doux. Ne pas utiliser d'agent de blanchiment. Laissez-le sécher à l'abri des rayons du soleil avant de le ranger.
- ▶ Mettez au rebut tout casque qui nécessiterait une désinfection complète.
- ▶ Si vous découvrez un défaut ou si vous pensez que votre casque doit être retourné, veuillez contacter le service de garantie de Black Diamond au numéro indiqué pour toute question, autorisation de retour du produit et conditions d'expédition.
- ▶ Votre casque ne doit pas entrer en contact avec des matières corrosives telles que l'acide de batterie, les solvants ou l'essence.
- ▶ **NE PAS PEINDRE** votre casque.
- ▶ Ne pas coller d'autocollants sur votre casque. La colle des autocollants peut endommager le matériau de la coque.
- ▶ Ne pas coudre, recoudre, ni brûler ni passer à la flamme les fils qui dépassent, ni javelliser les sangles, limer une boucle, modifier ou transformer un casque de quelque manière que ce soit. Toute modification apportée au casque entraîne l'annulation de la garantie et peut gravement compromettre les performances de celui-ci.

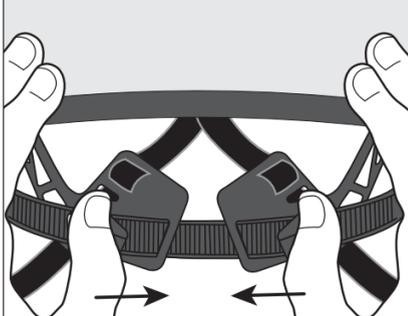


Illustration 4



Illustration 5

STOCKAGE ET TRANSPORT

- ▶ Stockez l'ensemble de votre matériel dans un endroit propre et sec, à l'abri des rayons du soleil et à l'écart des sources de chaleur et des substances corrosives.
- ▶ Conservez vos casques et autre matériel d'escalade comportant des coupures hors de portée des rongeurs et autres animaux susceptibles d'endommager le matériel avec leurs dents.
- ▶ Pendant le transport, protégez votre casque contre l'abrasion et les objets pointus et évitez de le comprimer.

DURÉE DE VIE
La durée de vie de votre casque dépend de la fréquence et des conditions d'utilisation. En cas d'utilisation occasionnelle et d'entretien approprié, la durée de vie d'un produit textile ou plastique est de 5 à 8 ans ; en cas d'utilisation fréquente et d'entretien approprié la durée de vie d'un produit textile ou plastique est de 2 à 5 ans ; la durée maximale de conservation est de 10 ans.

- Facteurs qui réduisent la durée de vie :**
- ▶ Choc — qu'il soit fort ou faible
 - ▶ Abrasion, entailles, usure
 - ▶ Chaleur
 - ▶ Soliel
 - ▶ Substances corrosives

INSPECTION ET MISE AU REBUT
Inspectez votre casque afin de repérer tout signe d'usure ou de dommage avant et après chaque utilisation. Il est d'une importance vitale que votre casque soit en bon état.

- Mettre immédiatement un casque au rebut si :**
- ▶ Il a subi un choc important.
 - ▶ L'extérieur ou l'intérieur du casque est fissuré ou cabossé.
 - ▶ Les sangles sont déchirées ou trouées.
 - ▶ Les sangles ont brûlé, roussi ou fondu.
 - ▶ Les boucles ont subi une forte abrasion.
 - ▶ La boucle est fissurée, endommagée ou déformée de quelque façon que ce soit.
 - ▶ L'exposition aux rayons ultraviolets a décoloré les sangles
 - ▶ Les systèmes de réglage ne tiennent plus le casque en place de manière fiable.

Si un casque présente des signes d'usure ou a subi un choc sans pour autant être endommagé de manière évidente, sa mise au rebut peut s'avérer nécessaire. Si vous avez un quelconque doute quant à la fiabilité de votre casque, mettez-le au rebut et procurez-vous un casque neuf. Chaque fois que vous reformez une pièce de matériel, détruisez-la afin d'empêcher toute utilisation ultérieure.

ACCESSOIRES ET PIÈCES DÉTACHÉES
Aucun accessoire n'est disponible pour les casques Black Diamond. La mousse qui recouvre le tour de tête est une pièce remplaçable sur les casques Black Diamond et peut être commandée sur notre site internet BlackDiamondEquipment.com ou en contactant notre service de commande par courrier.

MARQUAGES (éventuels)
Les marquages suivants figurent sur les casques Black Diamond :
Black Diamond : Nom du fabricant.
⬠: Logo de Black Diamond.
Mfg Date : Année et mois de fabrication.
CE: Ce marquage CE est le marquage de conformité indiquant que Black Diamond et le présent produit répondent aux exigences de la Directive relative aux Equipements de Protection Individuelle (89/686/CEE), incluant les essais de type selon l'Article 10 par l'APAVE SUD-EUROPE SAS, BP 193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16, France, organisme notifié N°0082.
 Black Diamond est une société certifiée ISO 9001.

EN 12492 : Ce marquage indique que le présent casque est conforme à la norme européenne EN 12492 relative à "l'Équipement d'alpinisme et d'escalade – Casques d'alpinisme - Exigences de sécurité et méthodes d'essai."
 Pictogramme de la notice invitant les utilisateurs à lire les notices et les avertissements.

AVERTISSEMENT : Rappelle les dangers inhérents et les responsabilités qu'assume l'utilisateur lorsqu'il utilise un casque Black Diamond.

Nom du modèle et taille :

VAPOR	S/M: 53 - 59 cm (21 - 23 in)
	M/L: 58 - 63 cm (23 - 25 in)

LIMITES DE GARANTIE
Nous garantissons pour une durée de un an à partir de la date d'achat et seulement à l'acheteur d'origine (Acheteur) que nos produits (Produits) sont exempts de défauts de matériau et de fabrication. Dans le cas où l'acheteur découvrirait un vice caché, l'acheteur devra nous renvoyer le Produit à l'adresse indiquée. Ce Produit sera échangé gratuitement. L'étendue de notre responsabilité se limite à la présente Garantie et prend fin au terme de la période de garantie applicable.

Exclusions de garantie
Sont exclus de cette Garantie l'usure normale du Produit, les modifications ou les transformations non autorisées, l'utilisation incorrecte, l'entretien inadéquat, les accidents, l'emploi abusif, la négligence, les dommages, ou l'utilisation du Produit à des fins pour lesquelles il n'a pas été conçu. La présente Garantie vous confère des droits spécifiques et ne fait pas obstacle à l'application de la garantie légale prévue par le Code Civil. A l'exception des clauses expressément décrites dans la présente Garantie, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages directs, indirects, accessoires, ou autres types de dommages provenant ou résultant de l'utilisation du Produit. La présente Garantie exclut toute autre garantie, explicite ou implicite, notamment, mais non limitativement, toute garantie de qualité marchande ou d'adaptation à un usage particulier (certains États/juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation de dommages accessoires ou consécutifs ni la restriction de garantie implicite. Par conséquent, les exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas vous concerner).

DEUTSCH

GEBRAUCHSANLEITUNG

⚠ WARNUNG

Nur zum Sportklettern geeignet. Verstehen und akzeptieren Sie vor dem Ausüben dieser Sportart die damit verbundenen Risiken. Minderjährige und andere Personen, die nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, müssen der direkten Aufsicht einer erfahrenen und verantwortlichen Person unterstehen. Sie sind für Ihre Unternehmungen und Entscheidungen selbst verantwortlich. Lesen und verstehen Sie vor dem Einsatz dieses Produkts alle beiliegenden Anleitungen und Warnhinweise und machen Sie sich mit den richtigen Einsatzmöglichkeiten und Einschränkungen vertraut. Ziehen Sie eine erfahrene Person zurate. Wenden Sie sich an Black Diamond, wenn Sie sich hinsichtlich der Verwendung dieses Produkts nicht sicher sind. Verändern Sie dieses Produkt in keiner Weise. Wenn Sie diese Warnhinweise nicht lesen und nicht beachten, kann dies zu schweren Verletzungen oder Tod führen!

BLACK DIAMOND VAPOR-HELM
Ihr Black Diamond Vapor-Helm ist darauf ausgelegt, den Kopf vor herabfallenden Objekten und im Falle eines Sturzes vor dem Aufschlagen auf Hindernisse zu schützen. Tragen Sie Ihren Helm immer beim Klettern. Der Vapor-Helm ist ein leichtgewichtiges Kletterhelm für Situationen, in denen ein eher geringes Steinschlagrisiko besteht.

EINSTELLEN IHRES HELMS
Black Diamond Vapor-Helme können an verschiedene Kopfgrößen und zum Tragen von Mützen eingestellt werden.

VAPOR

S/M:	53 - 59 cm
M/L:	58 - 63 cm

Nehmen Sie sich Zeit, um die richtige Passform einzustellen. Der Vapor muss mittig am Kopf anliegen, um ihn richtig abdecken zu können. Ein schlecht sitzender Helm kann zu einem Verlust seiner Effektivität führen.

- Vapor**
- ▶ Zum Einstellen der Passform des Vapor ziehen Sie die Laschen am hinteren Kopfriemen auseinander. Setzen Sie den Helm auf und drücken Sie die beiden Laschen wieder zusammen, bis der Helm eng aber bequem anliegt. (Siehe Abbildungen 1 und 2.)
 - ▶ Ziehen Sie den Kinnriemen fest. (Siehe Abbildung 3.)
 - ▶ Stellen Sie sicher, dass der Helm eng, sicher und mittig anliegt und den größtmöglichen Teil Ihres Kopfes abdeckt. (Siehe Abbildungen 3, 4 und 5.)
 - ▶ Der Vapor muss wie in Abbildung 3 mittig auf dem Kopf ausgerichtet werden.
 - ▶ Die Stirnlampenclips werden gemäß Abbildung 6 angebracht.

WARNHINWEISE

- ▶ Der Black Diamond Vapor-Helm ist ein leichtgewichtiges Helm mit besonders guter Belüftung. Verwenden Sie diesen Helm nicht in Situationen, in denen potentielle Steinschlaggefahr besteht.
- ▶ Ausserdem darf dieser Helm nicht zum Motorradfahren, zum Mountaibiken oder für andere Aktivitäten verwendet werden, für die er nicht entworfen wurde.
- ▶ Manche Kopfverletzungen können von keinem Helm verhindert werden. Selbst "kleine" Unfälle können zu schweren Verletzungen oder Tod führen. Kein Helm kann vor jeglichen vorstellbaren Aufschlägen schützen. Das Tragen eines zertifizierten Helms kann jedoch in bestimmten Situationen das Risiko einer schweren oder tödlichen Verletzung vermindern.
- ▶ Extreme Temperaturen (unter -20° C und über +35° C) können sich negativ auf die Widerstandsfähigkeit des Helms auswirken.
- ▶ Im Falle eines schweren oder erheblichen Schlags kann Ihr Helm beschädigt oder zerstört werden. Durch die Deformation während eines Schlages absorbiert der Helm die maximale Menge an Energie. Sondern Sie einen Helm nach einem schweren Schlag unbedingt aus.

PFLEGE UND WARTUNG

- ▶ Waschen Sie Ihren Helm mit warmem Wasser und einer milden Seife. Verwenden Sie kein Bleichmittel. Lassen Sie ihn vor dem Aufbewahren an der Luft trocknen (kein direktes Sonnenlicht).
- ▶ Ein Helm, der vollständig desinfiziert werden muss, sollte ausgedont werden.
- ▶ Wenn Sie einen Defekt entdecken oder den Helm überprüfen lassen möchten, wenden Sie sich unter der angegebenen Telefonnummer an Ihren Black Diamond-Händler vor Ort oder an das Black Diamond Warranty Department. Dort erhalten Sie alle notwendigen Informationen.
- ▶ Ihr Helm darf nicht mit Korrosionsmitteln in Kontakt kommen, beispielsweise Batteriefüllsüssigkeit, Lösungsmittel oder Treibstoff.
- ▶ Malen Sie Ihren Helm NICHT an.
- ▶ Kleben Sie keine Aufkleber auf den Helm. Aufkleber können Klebstoffe enthalten, die das für die Helmschale verwendete Material angreifen.
- ▶ Nähen, erneuern, verbrennen oder versengen Sie nicht lose Fäden. Bleichen Sie nicht das Gurtband und feilen Sie nicht die Schnallen. Der gesamte Helm darf in keiner Weise modifiziert oder verändert werden. Jegliche Änderungen am Helm lassen die Garantie verfallen und können sich negativ auf die Widerstandsfähigkeit des Helms auswirken.

LAGERUNG UND TRANSPORT

- ▶ Bewahren Sie Ihre gesamte Ausrüstung in einer sauberen und trockenen Umgebung auf, in der sie keiner direkten Sonneneinstrahlung, Wärmequellen und Korrosionsmitteln ausgesetzt wird.
- ▶ Bewahren Sie Helme und sonstiges Bandmaterial zum Klettern generell ausser Reichweite von Nagetieren oder anderen Haustieren auf.
- ▶ Schützen Sie Ihren Helm beim Transport vor Abrieb und scharfen Gegenständen und achten Sie darauf, dass er nicht eingequetscht wird.

LEBENSDAUER
Die Lebensdauer Ihres Helms hängt davon ab, wie häufig und unter welchen Bedingungen Sie ihn verwenden. Bei gelegentlichem Gebrauch und richtiger Pflege beträgt die Lebensdauer eines Textil- oder Kunststoffprodukts fünf bis acht Jahre. Bei häufigem Gebrauch und richtiger Pflege beträgt die Lebensdauer eines Textil- oder Kunststoffprodukts zwei bis fünf Jahre. Die maximale Lagerzeit beträgt 10 Jahre ab dem Herstellungsdatum.

Die folgenden Faktoren reduzieren die Lebensdauer:

- ▶ Schwere aber auch leichte Schläge.
- ▶ Abrieb, Schnitte, Abnutzung.
- ▶ Hitze.
- ▶ Sonneneinstrahlung.
- ▶ Korrosionsmittel.

KONTROLLE UND AUSSONDERUNG
Untersuchen Sie Ihren Helm vor und nach jedem Einsatz auf Zeichen von Schäden und Abnutzung. Es ist äusserst wichtig, dass sich Ihr Helm in einem guten Zustand befindet.

In folgenden Fällen muss ein Helm sofort ausgedont werden:

- ▶ Er hat einen schweren Schlag erhalten.
- ▶ Er weist an der Oberfläche oder im Inneren Risse oder Dellen auf.
- ▶ Das Gurtband ist eingerissen oder hat ein Loch.
- ▶ Das Gurtband ist verbrannt, angegengt oder geschmolzen.
- ▶ Das Gurtband ist stark abgenutzt.
- ▶ Die Schnalle ist gebrochen, beschädigt oder in irgendeiner Weise verformt.
- ▶ Die Farbe des Gurtbands ist durch Sonneneinstrahlung ausgebleicht.
- ▶ Das Einstellungssystem hält den Helm nicht mehr sicher am Kopf. Wenn ein Helm Abnutzungserscheinungen aufweist oder einen Schlag erhalten hat, jedoch nicht beschädigt zu sein scheint, muss er möglicherweise trotzdem ausgedont werden. Wenn auch nur die geringsten Zweifel an der Zuverlässigkeit Ihres Helms bestehen, sondern Sie ihn aus und erwerben Sie einen neuen. Wenn Sie ein Stück Ausrüstung aussondern, zerstören bzw. entsorgen Sie es, um eine weitere Verwendung zu verhindern.

ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE
Für Helme von Black Diamond ist kein Zubehör erhältlich. Der Schaumstoffüberzug für das Stirnband ist ein Ersatzteil für Black Diamond-Helme und kann über unsere Website www.BlackDiamondEquipment.com ++oder bei Ihrem Händler+++ bestellt werden

MARKIERUNGEN (wenn vorhanden)
⬠: Das Logo von Black Diamond.
Herstellungsdatum: Jahr und Monat der Herstellung.
CE: Dieses Kennzeichen ist das CE-Konformitätszeichen und gibt an, dass Black Diamond und dieses Produkt die Anforderungen der Richtlinie zur

Persönlichen Schutzusrüstung (89/6/EU) erfüllen, inklusive Produkttests gemäss Artikel 10 durch APAVE SUDEUROPE SAS, BP 193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16, Frankreich, Zertifizierungsinstitut 0082.

Black Diamond ist ein ISO 9001-zertifiziertes Unternehmen.

EN 12492: Diese Nummer besagt, dass dieser Helm EN 12492, der Europäischen Norm für „Bergsteigerausrüstung – Bergsteigerhelm – Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren“, entspricht.

 🇮🇹 Das Gebrauchsanleitungs-Piktogramm weist Benutzer an, die Anleitungen und Warnungen zu lesen.

WARNING: Weist auf die Risiken und Verantwortlichkeiten hin, die eine Person bei der Verwendung von Black Diamond-Helmen übernimmt.

VAPOR	S/M: 53 - 59 cm
	M/L: 58 - 63 cm

BEGRENZTE GEWÄHRLEISTUNG

Wir gewährleisten dem ursprünglichen Käufer, der das Produkt aus dem Einzelhandel erworben hat (Käufer) für ein Jahr ab Kaufdatum, dass unsere Produkte (Produkte) frei von Defekten an Material und Ausführungsqualität sind. Entdeckt der Käufer einen Defekt, sollte der Käufer das Produkt unverzüglich an eine der angegebenen Adressen schicken und keinesfalls weiterverwenden. In diesem Fall wird das Produkt kostenfrei ersetzt. Dies ist der gemäss dieser Garantie gültige Haftungsumfang. Nach Ablauf der gültigen Garantiefrist wird jegliche Haftung ausgeschlossen.

Gewährleistungsausschluss

Wir bieten keine Garantie gegen normale Abnutzung und Verschleiss unserer Produkte. Bei unerlaubten Veränderungen, unsachgemässer Verwendung und Wartung sowie bei Unfällen, Missbrauch, Vernachlässigung, Beschädigung oder wenn das Produkt zu einem Zweck verwendet wird, für den es nicht entwickelt wurde, ist jegliche Haftung ausgeschlossen. Gemäss dieser Gewährleistung haben Sie bestimmte Rechte, die je nach Land, Staat oder Provinz variieren können. Über die in dieser Gewährleistung ausdrücklich aufgeführte Haftung hinaus übernehmen wir keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden, die aus oder aufgrund der Verwendung unserer Produkte entstehen. Diese Gewährleistung gilt anstelle aller anderen Gewährleistungen, ausdrücklich oder stillschweigend, einschliesslich aber nicht begrenzt auf die implizierete Gewährleistung für die Handelsüblichkeit oder die Verwendungsfähigkeit für einen bestimmten Zweck. (Einige Länder, Staaten oder Provinzen lassen den Ausschluss oder die Beschränkung der Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden nicht zu, sodass die obengenannten Ausschlussklauseln für Sie möglicherweise nicht oder nicht in vollem Umfang zutreffen.)

ITALIANO

ISTRUZIONI PER L'USO

AVVERTENZE

Solo per l'arrampicata. È utile capire ed accettare i rischi insiti in tale pratica prima di parteciparvi. Minori e altri non in grado di assumersi la responsabilità delle proprie azioni devono essere monitorati da una persona esperta e responsabile. Sei responsabile delle tue azioni e devi assumerti i rischi derivanti dalle tue decisioni. Prima di utilizzare il prodotto, leggere e capire tutte le istruzioni e avvertenze allegate, acquistare dimestichezza con le caratteristiche del prodotto, le sue capacità e limiti, e cercare di ottenere un allenamento corretto nell'utilizzo dell'attrezzatura. Contattare Black Diamond se si è incerti sulle modalità d'uso del prodotto. Non modificare il prodotto in alcun modo. Errori nella lettura e nel rispetto di quanto affermato in questa avvertenza possono risultare in grave incidente o morte!

CASCO VAPOR BLACK DIAMOND

Il casco Vapor della Black Diamond è progettato per proteggere la tua testa da oggetti in caduta e da un possibile impatto con oggetti fermi durante una caduta. Indossa il casco ogni volta che arrampichi. Il Vapor è un caschetto leggero progettato per l'arrampicata in cui il rischio di scariche/caduta accidentale di sassi o massi è bassa.

VESTIBILITÀ DEL TUO CASCHETTO

Il Vapor della Black Diamond si regola per adattarsi a diverse misure del cranio e per facilitare cambi di abbigliamento.

VAPOR	S/M: 53 - 59 cm (21 - 23 in)
	M/L: 58 - 63 cm (23 - 25 in)

È importante regolare il caschetto per avere una perfetta vestibilità. Il Vapor deve essere centrato per assicurare una corretta protezione. Una vestibilità scorretta del casco puo' comprometterne l'efficacia.

Vapor

- Per regolare il Vapor, allontana l'una dall'altra le piastrine con cursore presenti sulla cinghia posteriore. Indossa il casco e avvicina le piastrine fino a che il casco sia nella posizione desiderata. (Vedi figure 1 e 2.)

- Stringere la fascetta sul mento. (Vedi figura 3)
- Assicurarti che il casco sia centrato, fermo e sia comodamente posizionato in modo da garantire la massima copertura. (Vedi figure 3, 4 e 5)
- Il casco Vapor deve essere allineato come mostrato nella figura 3.
- Le clip per la frontale devono essere agganciate come mostrato nella figura 6.

AVVERTENZE

- Il Vapor Black Diamond è un casco dall'elevata ventilazione ed estremamente leggero. Non è raccomandato l'utilizzo in situazioni con significativo/alto potenziale di caduta di rocce.

- Non utilizzare un caschetto di questo tipo per sport su 2 ruote, bici o per qualunque altra attività per cui non sia stato progettato.

- Anche se si porta il caschetto, alcune ferite alla testa non possono essere evitate. Anche piccoli incidenti possono portare a ferite serie o addirittura alla morte. Nessun caschetto può proteggervi contro impatti prevedibili; in ogni caso, in alcune situazioni, indossare un caschetto certificato può ridurre il rischio di ferite gravi o morte.

- Temperature estreme (sotto i -20 °C/-4 °F e sopra i +35 °C/95 °F) possono influenzare negativamente la performance del caschetto.

- In caso di forte impatto, il caschetto può danneggiarsi o distruggersi. La deformazione in caso di impatto permette al casco di assorbire il massimo dell'energia. Dopo un forte impatto è consigliabile non utilizzare più il caschetto.

CURA E MANUTENZIONE

- Lavare il caschetto con acqua calda e sapone neutro. Non candeggiare. Far asciugare all'aria aperta lontano dalla luce del sole.
- Un caschetto che necessita di totale disinfezione non dovrebbe essere più usato.
- Se trovate un difetto o se pensate che il vostro caschetto necessiti di assistenza, contattate la Black Diamond Warranty al numero di telefono fornito nell'opuscolo per domande, autorizzazioni per il reso e info sulla modalità di spedizione.
- Il tuo caschetto non deve entrare in contatto con materiali corrosivi come acidi batterici, solventi o gasolio.
- NON** pitturare il vostro caschetto.
- Non attaccare adesivi. Gli adesivi possono avere una colla che rovina la parte esterna del caschetto.
- Non cucire, bruciare o stingere fili vaganti, non candeggiare la fettuccia, non limare la fibbia e non modificare il caschetto in nessun modo. Qualunque modifica al caschetto può annullare la garanzia e influenzarne in modo negativo la performance.

CONSERVAZIONE E TRASPORTO

- Conservare tutta la vostra attrezzatura in un ambiente asciutto e pulito, lontano dal contatto diretto della luce solare e da fonti di calore e materiali corrosivi.
- Tenere i caschetti e altro materiale da arrampicata con parti cucite lontano da cuccioli e roditori.
- Durante il trasporto proteggere il caschetto dall'abrasione, sciacciamento e oggetti appuntiti.

DURATA MEDIA

La durata media del caschetto dipende dalla frequenza e dalle condizioni d'uso. Con un utilizzo occasionale e la giusta cura la durata media di prodotti tessili o plastici é dai 5 agli 8 anni. Con un uso frequente e la giusta cura la durata media dei prodotti tessili e plastici é dai 2 ai 5 anni e la massima durata del prodotto mai utilizzato é fino a 10 anni.

Fattori che riducono la durata media:

- Impatto—sia forte che di media entita'
- Abrasioni, tagli, logorio
- Calore
- Luce solare
- Materiali corrosivi

CONTROLLO E CESSAZIONE D'USO

Controllare il caschetto per segni di danno o logorio prima e dopo ogni uso. È molto importante che il caschetto sia in buone condizioni.

Cessare l'utilizzo del caschetto immediatamente se:

- È stato coinvolto in un forte impatto.

- Ci sono crepe all'interno o all'esterno del caschetto.
- Ci sono buchi nella fettuccia.
- La fettuccia é bruciata o molto rovinata.
- La fettuccia ha subito una forte abrasione.
- La fibbia é crepata, danneggiata o deformata.
- La fettuccia é danneggiata a causa dell'esposizione ai raggi ultra-violetti.
- Il sistema di regolazione non tiene più.

Se un caschetto mostra segni di logorio o ha subito un forte impatto ma non è evidentemente danneggiato, potrebbe non essere più adatto all'uso. Se avete dubbi circa l'affidabilità del caschetto, non utilizzatelo più e compratene uno nuovo. Ogni qualvolta non utilizzate più un pezzo della vostra attrezzatura, distruggetelo per prevenirne un utilizzo futuro.

ACCESSORI E PARTI DI RICAMBIO

Non ci sono accessori disponibili per i caschetti Black Diamond. La copertura in schiuma per la fascia della testa è una parte sostituibile sui caschetti Black Diamond e può essere ordinata tramite il nostro sito, BlackDiamondEquipment.com o contattando il nostro Mail Order.

MARCATURE (Quando presenti)

Le seguenti marcature si trovano sui caschi Black Diamond:

Black Diamond: Nome del produttore.

 🇮🇹 Logo Black Diamond.

Mfg Date: Anno e mese di produzione.

CE: Questo marchio identifica il marchio CE di conformità e indica il pieno rispetto da parte di Black Diamond e di questo prodotto dei requisiti elencati dallo standard Personal Protective Equipment Directive (89/6 86/EEC), inclusa l'analisi tipologica secondo l'Articolo 10 condotta da APAVE SUDEUROPE SAS, BP 193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16, France, NB No 0082.

Black Diamond è una società certificata ISO 9001.

EN 12492: Questo numero indica che il casco é conforme allo standard EN 12492, lo standard Europeo per "Attrezzatura da alpinismo – caschetti per alpinisti – Requisiti di sicurezza e metodi di analisi".

 🇮🇹 Pittogramma che indica agli utenti di leggere le istruzioni e le avvertenze.

WARNING: Indica i pericoli e responsailità che si assume l'utente quando utilizza un casco Black Diamond.

Nome del modello e range di misure:

VAPOR	S/M: 53 - 59 cm (21 - 23 in)
	M/L: 58 - 63 cm (23 - 25 in)

GARANZIA LIMITATA

Garantiamo per un anno dalla data di acquisto e solo nei confronti di un originale acquirente, che i nostri prodotti sono esenti da difetti nel materiale e nella lavorazione. Se l'acquirente scopre un difetto, deve spedire il prodotto al luogo d'acquisto. Nel caso ciò non sia possibile, rispeditci a noi il prodotto all'indirizzo fornito. Il prodotto sarà riparato e sostituito gratuitamente. Questa è l'estensione della nostra responsabilità nell'ambito di questo tipo di garanzia, e dopo il termine del periodo di applicazione della garanzia, questa responsabilità si esaurisce.

Esclusione di garanzia

Non garantiamo i nostri prodotti per quanto riguarda il normale logorio modifliche o alterazioni non autorizzate, utilizzo improprio, impropria manutenzione, incidenti, negligenza, danni, o se il prodotto è utilizzato per fini per i quali non è stato progettato. Questa garanzia fornisce il cliente di specifici diritti legali; inoltre egli può essere soggetto ad altri diritti che variano da stato a stato. Ecceetto i casi citati in tale garanzia, la Black Diamond non è responsabile per danni diretti, indiretti, accidentali o di altro tipo derivanti dall'utilizzo del prodotto. Questa garanzia sostituisce tutte le altre garanzie, implicite o esplicite, incluse, ma non limitate a, implicite garanzie di commerciabilità o idoneità per scopi particolari (alcuni stati non permettono l'esclusione o limitazione di danni incidentali/conseguenziali oppure permettono limitazioni alla durata di una garanzia implicita. In tutti questi casi le sovratcite esclusioni non sono valide).

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE USO

ATENCIÓN

Para uso exclusivo en escalada en roca. Antes de practicarla, comprende y acepta los riesgos que conlleva. Los menores y otras personas que no sean capaces de asumir esta responsabilidad deberán estar bajo control directo de una persona responsable y con experiencia. El responsable de tus actos y decisiones eres tú. Antes de usar este producto, lee y comprende todas las instrucciones y advertencias que lo acompañan, y familiarízate con su uso correcto, sus prestaciones y sus limitaciones. Busca instrucción cualificada. Ponte en contacto con Black Diamond si albergas dudas sobre cómo usar este producto. No modifiques este producto en modo alguno. No leer y observar estas advertencias puede acarrear lesiones graves o fatales.

CASCO BLACK DIAMOND VAPOR

Tu casco Black Diamond Vapor está diseñado para protegerte la cabeza contra caídas de objetos, así como contra impactos con objetos estacionarios durante una caída. Siempre que estés escalando, lleva puesto el casco. El Vapor es un casco ligero, pensado para escalada deportiva, donde el riesgo de caídas de piedras es bajo.

AJUSTE DEL CASCO

El Vapor de Black Diamond Vapor puede ajustarse al tamaño de la cabeza y a si se usa sobre un gorro o una capucha.

VAPOR	S/M: 53 - 59 cm (21 - 23 in)
	M/L: 58 - 63 cm (23 - 25 in)

Por favor, tómate la molestia de ajustarte bien el casco. El Vapor debe quedar centrado para que proteja de manera adecuada. Un casco mal ajustado puede comprometer su efectividad.

Vapor

- Para regular el ajuste del Vapor, tira hacia afuera de las pestañas situadas en la zona de la nuca. Ponte el casco y empuja dichas pestañas hacia adentro de manera simétrica hasta que el casco te quede ceñido. (Ver ilustraciones 1 y 2.)
- Cierra la hebilla del barboquejo. (Ver la ilustración 3)
- Comprueba que el casco te queda cómodo, seguro y centrado para que te proteja al máximo. (Ver ilustraciones 3, 4 y 5)
- El casco Vapor debe quedar alineado como se muestra en la ilustración 3.
- Las pinzas para linterna frontal se ponen como se muestra en la ilustración 6.

ADVERTENCIAS

- El Vapor de Black Diamond es un casco ligero, con múltiples ranuras de ventilación. No se recomienda usarlo en situaciones y actividades en las que la posibilidad de caída de piedras sea elevada.
 - No uses este casco para ninguna actividad con vehículos a motor, ni para bicicleta de montaña o para cualquier otra actividad para la que no fue diseñado.
- Hay lesiones en la cabeza que ningún casco puede prevenir e incluso accidentes en los que, a pesar de que el impacto sufrido sea leve, las lesiones pueden resultar graves o fatales. Ningún casco puede proteger contra todos los impactos posibles. Sin embargo, llevar un casco homologado puede reducir, en algunos casos de impacto, el riesgo de sufrir lesiones graves o fatales.
- Las temperaturas extremas (por debajo de -20 °C/-4 °F y por encima de 35 °C/95 °F) pueden mermar las prestaciones del casco.
- En caso de impacto severo o importante, tu casco puede haber quedado dañado o inservible. El que se deforme al recibir un impacto le permite al casco absorber la máxima cantidad de energía. Siempre que un casco haya recibido un impacto fuerte o importante, retíralo.

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

- Lava tu casco con agua templada y un jabón suave. No uses lejía. Antes de guardarlo, sécalo al aire, apartado del sol.
- Un casco que requiera desinfección completa debería ser retirado.
- Si encuentras un defecto, o si piensas que tu casco necesita reparación, por favor ponte en contacto con el departamento de garantía de Black Diamond en el número que figura en este folleto, donde te responderán cualquier pregunta y te informarán sobre el periodo de devolución o los envíos.
- Tu casco no debe entrar en contacto con materiales corrosivos como ácido de baterías, disolventes o gasolina.
- NO** pintes tu casco.
- No pongas pegatinas en tu casco. Las pegatinas pueden contener adhesivos capaces de degradar el material de la carcasa del casco.
- No cosas, zurdzas, quemes ni cauterices hilos sueltos, ni tiñas las cintas, limes las hebillas o modifiques o transformes el casco en modo alguno. Cualquier modificación que se le haga al casco anulará su garantía y puede afectar negativamente a sus prestaciones.

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

- Guarda todo tu material en un lugar limpio y seco, alejado de luz solar directa y apartado de fuentes de calor y materiales corrosivos.

- Ci sono le cascos y demás material de escalada que lleve costuras, apartado de roedores y mascotas.
- Durante el transporte, proteje tu casco de la abrasión, de aplastamientos y de objetos cortantes.

DURACIÓN ESPERADA

La duración que puedes esperar de tu casco depende de la frecuencia con la que lo uses y de las condiciones bajo las que lo hagas. Con un uso ocasional y cuidados apropiados, la vida de producto textil o plástico es de 5 a 8 años. Con un uso frecuente y cuidados adecuados, la vida de un producto textil o plástico es de 2 a 5 años, y la vida máxima aunque no se use es de 10 años.

Factores que reducen la duración:

- Impactos, tanto fuertes como moderados
- Abrasión, cortes, desgaste
- Calor
- Exposición al sol
- Agentes corrosivos

INSPECCIÓN Y RETIRO

Antes y después de cada uso, inspecciona tu casco por si presentara señales de daño y desgaste. Es de vital importancia que tu casco esté en buen estado.

Retira un casco de inmediato si:

- Ha sufrido un golpe severo.
- Presenta alguna fisura o abolladura en su superficie o en su interior.
- Hay algún tipo de desgarro o agujero en las cintas.
- Las cintas están quemadas, chamuscadas o fundidas.
- Las cintas presentan una fuerte abrasión.
- La hebilla está agrietada, dañada o deformada.
- Las cintas están descoloridas por exposición a la luz ultravioleta.
- Los sistemas de ajuste ya no sujetan con firmeza.

Si un casco muestra señales de desgaste o ha sufrido un impacto, puede que deba retirarse aunque no esté obviamente dañado. Si albergas alguna duda acerca de la fiabilidad de tu casco, retíralo y obtén uno nuevo. Cada vez que retires una pieza de material, destrúyela para prevenir que pueda seguir usándose.

ACCESORIOS Y PIEZAS DE REPUESTO

Los cascos Black Diamond no tienen accesorios. La espuma que recubre la banda de la frente en los cascos Black Diamond puede reemplazarse y se puede pedir a través de nuestra página web BlackDiamondEquipment.com o poniéndose en contacto con Mail Order (pedidos por correo).

MARCAS (Cuando están presentes)

En los cascos de Black Diamond se encuentran las marcas siguientes:

Black Diamond: nombre del fabricante.

 🇮🇹 logotipo de Black Diamond.

Mfg Date: año y mes de fabricación.

CE: esta es la marca de conformidad de la CE e indica que Black Diamond y este producto cumplen los requisitos de la Directiva de Equipos de Protección Personal (89/6 86/EEC), incluido el tipo de pruebas según el Artículo 10 por APAVE SUDEUROPE SAS, BP 193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16, Francia, NB No 0082.

Black Diamond es una compañía que cuenta con la certificación ISO 9001.

EN 12492: este número indica que este casco cumple la norma EN 12492, el estándar europeo para "material de montañ: cascos para montañeros, requisitos de seguridad y métodos de prueba".

 🇮🇹 pictograma de instrucciones que aconseja a los usuarios que lean las instrucciones y advertencias.

WARNING (ADVERTENCIA): indica los peligros inherentes y las responsabilidades que el usuario asume cuando usa un casco de Black Diamond.

Nombre del modelo y rango de tallas:

VAPOR	S/M: 53 - 59 cm (21 - 23 in)
	M/L: 58 - 63 cm (23 - 25 in)

GARANTÍA LIMITADA

Garantizamos por un año desde la fecha de compra y sólo al comprador original (Comprador) que nuestros productos (Productos) están libres de defectos tanto de material como de montaje. Si el Comprador descubre un defecto cubierto por la garantía, el Comprador debe devolver el producto a la dirección indicada. Reemplazaremos ese producto sin cargo alguno. Este es el alcance de nuestra responsabilidad bajo esta garantía y, cuando expire el periodo de garantía aplicable, se extinguirá dicha responsabilidad.

Exclusiones de la garantía

Nuestra garantía no cubre el desgaste y arañazos normales, modificaciones o alteraciones no autorizadas, uso impropio, mantenimiento impropio, mal uso, negligencia, daños o si el Producto se usa para un propósito para el que no fue diseñado. Esta garantía te otorga derechos legales específicos y puedes tener también otros derechos que varían según el estado. Salvo en los casos expresamente mencionados en esta garantía, no seremos responsables por daños directos, indirectos, accidentales o de otro tipo que resulten del uso del Producto. Esta garantía reemplaza a todas las demás garantías, expresas o implícitas, incluidas, pero no limitadas a, garantías implícitas de cualidad de ser comercializado o ser apto para una finalidad determinada (algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños o accidentales o sobrenvenidos, o permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, de manera que es posible que las exclusiones arriba indicadas no se apliquen en tu caso).

JAPANESE
ブラックダイヤモンド
ベイパーヘルメット 取扱説明書
※ 本製品をお使いになる前に必ずこの取扱説明書をお読み下さい。
 警告
本製品はロックライミング以外の用途には使用はできません。その行為において起こりうる危険を事前に理解し、受け入れる準備をしておいて下さい。未成年者および責任を負うことができない人は、信頼できる経験者の指導を受けて下さい。行動と判断は本人の責任によって行って下さい。取扱説明書に記載されている指示と警告を熟読し、製品の正しい使い方、性能、限界について熟知して下さい。有資格者による指導を受けて下さい。製品の使い方が分からない場合はメーカーに問い合わせして下さい。製品にいかなる改造も加えないで下さい。この警告文の内容を守らなかった場合、死亡や重傷を負う可能性があります。

ブラックダイヤモンド ベイパーヘルメット
ブラックダイヤモンド ベイパーヘルメットは、落下物や墜落時の衝突の衝撃から頭部を保護するために設計されています。クライミング中は常にヘルメットを着用して下さい。ベイパーヘルメットは落石のリスクが少ない場所でのクライミング向けに設計された軽量ヘルメットです。

フィッティング
ベイパーヘルメットは頭のサイズや被りものに対応するために、サイズを調整することができます。
ベイパー S/M=53～59cm
M/L=58～63cm
しっかりとフィットさせるために時間を取って下さい。正しく保護するために真っすぐに被って下さい。適切にフィッティングされていないと、ヘルメットの性能を十分に発揮することができません。

ベイパーの調整
◆バックストラップの左右のタブを外側に引いて緩めて下さい。ヘルメットを着用し、ぴったりとフィットするまでタブを内側にスライドさせて下さい(イラスト1、2)
◆チンストラップを締めして下さい。必要に応じて、きつすぎない程度にストラップ長を調整して下さい(イラスト3)。
◆ヘルメットが左右にずれることなくぴったりとフィットし、保護する範囲が最大になっていることを確かめて下さい(イラスト3、4、5)。
◆ヘッドランプクリップはイラスト6のように使用して下さい。

警告
ベイパーヘルメットは通気性に優れた軽量ヘルメットです。深刻な落石のおそれがある場合は使用を推奨いたしません。またモータースポーツ、サイクリングなど、用途外のいかなるアクティビティにも使用できません。
ストラップによる窒息の恐れがあるので、子供が使用する場合には目を離さないで下さい。
ヘルメットで全ての頭部外傷を防げるわけではありません。また小さな衝撃でも深刻な怪我や死亡につながる場合があります。ヘルメットを着用したからといって、全ての予測できる衝撃から身を守ることはできません。しかし、信頼できるヘルメットを着用することで、衝撃による重傷や死亡の危険を軽減することができます。
極端な低温や高温(-20℃以下もしくは35℃以上)では、ヘルメットの性能が低下するおそれがあります。
ヘルメットは激しい衝撃を受けること破損することがあります。ヘルメットは変形することで衝撃を吸収します。激しい衝撃を受けたヘルメットは使用を止めて廃棄して下さい。

手入れとメンテナンス
◆ぬるま湯につけて洗濯石鹸で洗って下さい。漂白剤は使わないで下さい。洗浄後は直射日光を避けて自然乾燥させて下さい。
◆全体を消毒しなければならぬ場合は廃棄して下さい。
◆製品に不具合が見つかったり、修理が必要な場合は、ご購入店にお持ち込みいただくか、輸入代理店にご相談下さい。
◆バッテリー液、溶剤、ガソリンなど腐食物質に触れさせないで下さい。
◆ペイントしないで下さい。
◆ステッカーを貼らないで下さい。ステッカーの接着剤がシェル素材に悪影響を及ぼすおそれがあります。
◆縫ったり、縫い直したり、ほつれた糸を焼いたり、ストラップを漂白したり、バックルを加工したり等、一切の改造、変更をヘルメットに加えないで下さい。保証の対象外となるとともに、ヘルメットの機能性を損なうおそれがあります。

保管と運搬
◆クライミングギアは清潔で乾燥した場所に保管して下さい。直射日光、熱源、腐食物質から遠ざけて下さい。
◆縫製されたクライミングギアは、ペットや小動物に齧られないようにして下さい。
◆運搬の際は、摩耗や加重・圧迫、鋭利な物から保護して下さい。

製品寿命
ヘルメットの寿命は使用頻度と使用状況に左右されます。使用頻度が低く、適切な手入れを行った場合、繊維/プラスチック製品の寿命は5～8年です。使用頻度が高く、適切な手入れを行った場合の寿命は2～5年です。使わずに保管した場合の寿命は最大10年です。

製品寿命を短くする要素
◆ 大小を問わない衝撃
◆ 摩耗、擦り切れ
◆ 熱
◆ 紫外線
◆ 腐食物質

点検と廃棄
使用前後にはヘルメットに傷みや摩耗の兆候が無いかを点検して下さい。ヘルメットが良い状態にあることは重要です。
下記のような場合は直ちに使用を止めて下さい：
◆ 大きな衝撃を継続的に受けた
◆ ヘルメットの外側もしくは内側にクラックや窪みが見られる
◆ ストラップに裂け目や穴がある <ul style="list-style-type: none">◆ ストラップに擦けたり、焦げたり、溶けた痕がある ◆ ストラップがひどく摩耗している ◆ バックルが割れたり傷んだり変形している ◆ ストラップが紫外線によって退色している ◆ 調整機構がしっかりと固定できない ◆ バックストラップが損傷して、うまく調整できない

ヘルメットに摩耗がみられたり、明らかな損傷がなくとも継続的に衝撃を受けた場合は、寿命が近づいているかもしれません。ヘルメットの信頼性に少しでも不安がある場合は、使用を止めて新品に買い替えて下さい。破棄する場合は再使用されないように処分して下さい。

アクセサリーとスペアパーツ
ブラックダイヤモンド ベイパーヘルメットには別売アクセサリーはありません。ヘッドバンドを保護しているフォームパッドは交換できます。ご購入店もしくは輸入代理店にお問い合わせ下さい。

マーキング
マーキングには下記のような意味があります。
Black Diamond : 製造者名
 : ブラックダイヤモンド社のロゴ
Mfg Date : 製造された年と月。
 : このCEマークは個人保護具(PPE)に関する指令(89/686/EEC)の要求を満たし、第10条のタイプテストに適合していることを表します。CEタイプテストの認証機関 : APAVE SUDEUROPE SAS
BP 193-13322 MARSEILLE CEDEX 16, France(認証機関番号0082)
ブラックダイヤモンド社はISO9001認証企業です。
EN12492 : ヨーロッパ規格 - 登山用品 - 登山用ヘルメットの安全基準と試験方法(EN12492) - に適合していることを表します。
WARNING : ユーザーが受け入れるべき固有の危険と責任を表しています。
製品名とサイズ :
ベクター : S/M=53～59cm